



Termeni si Condiții

1. GENERALE

1.1 Ofertele, serviciile și toate relațiile contractuale care rezultă din acestea, între TopControl (în continuare Prestator) și Beneficiar („Relația (relațiile) contractuală (contractuale)”) vor fi guvernate de prezentele condiții generale pentru prestarea de servicii (în continuare, „Condițiile generale”).

1.2 Prestatorul poate presta servicii în interesul persoanelor fizice sau juridice (private, publice sau guvernamentale) emitente ale instrucțiunilor (în continuare, „Beneficiar”).

1.3 Cu excepția cazului în care Prestatorul primește instrucțiuni prealabile scrise contrare din partea Beneficiarului, nicio altă parte nu va avea dreptul de a transmite instrucțiuni, cu precădere cu privire la scopul serviciilor sau emiterea certificatului sau raportului de inspecție rezultate din acestea („Rapoarte de constatare”). Prin prezentele Condiții, Beneficiarul autorizează în mod irevocabil Prestatorul să transmită Rapoartele de constatare unei terțe părți la solicitarea Beneficiarului sau, la propria sa alegere, dacă acest lucru rezultă în mod implicit din circumstanțele specifice, uzanțele sau practicile comerciale.

2. PRESTAREA SERVICIILOR

2.1 Prestatorul va presta serviciile cu un nivel rezonabil de diligență și profesionalism, conform instrucțiunilor specifice ale Beneficiarului, confirmate de Prestator sau, în lipsa unor astfel de instrucțiuni: a. conform prevederilor oricăror formulare standard de comandă sau fișe de specificații standard ale Beneficiarului și/sau b. conform oricăror uzanțe sau practici comerciale și/sau c. conform metodelor considerate adecvate de către Prestator, din punct de vedere tehnic, operațional și/sau financiar.

2.2 Informațiile incluse în Rapoartele de constatare sunt obținute din rezultatele procedurilor de inspecție sau testare derulate conform instrucțiunilor Beneficiarului și/sau din evaluarea Prestatorului privind rezultatele respective, pe baza standardelor tehnice, uzanțelor sau practicilor comerciale sau altor circumstanțe care, în opinia noastră profesională, trebuie luate în considerare.

2.3 Rapoartele de constatare emise ca urmare a testării mostrelor includ opinia Prestatorului exclusiv cu privire la mostrele respective și nu exprimă nicio opinie pentru lotul din care au fost extrase mostrele

2.4 În cazul în care Beneficiarul solicită ca Prestatorul să fie prezentă în momentul intervenției oricărei terțe părți, Beneficiarul este de acord că unica responsabilitate a Prestatorului va fi aceea de a fi prezentă la momentul intervenției respectivei terțe părți și de a transmite

Terms and Conditions

1. GENERAL

1.1 The services provided by TopControl SRL (hereinafter “the Provider”), All offers or services and all resulting contractual relationship(s) between TopControl (hereinafter “Provider”) and Principal (the “Contractual Relationship(s)”) are subject to the present General Terms and Conditions of Business (hereinafter “General Conditions”).

1.2 The Provider may perform services for persons or entities (private, public or governmental) issuing instructions (hereinafter, the “Beneficiary”).

1.3 Unless the Provider receives prior written instructions to the contrary from Beneficiary, no other party is entitled to give instructions, particularly on the scope of the services or the delivery of certificates or inspection reports resulting therefrom (the “Reports of Findings”).

2. PROVISION OF SERVICES

2.1 The Provider will provide services in accordance with Beneficiary’s explicit mandate as accepted by the Provider or: a. the terms of any standard order form or standard specification sheet of the Provider; and/or b. any relevant trade custom, usage or practice; and/or c. methods that Provider shall consider appropriate on technical, operational and/or financial grounds.

2.2 Information stated in Reports of Findings is derived from the results of inspection or testing procedures carried out in accordance with the instructions of Beneficiary, and/or our assessment of such results on the basis of any technical standards, trade custom or practice, or other circumstances which should in our professional opinion be taken into account.

2.3 Reports of Findings issued further to the testing of samples contain the Provider’s opinion on those samples only and do not express any opinion as to the overall quality of goods from which the samples have been taken.

2.4 Should Beneficiary request that the Provider witness any third party intervention, Beneficiary agrees that the Provider’s sole responsibility is to be present at the time of the third party’s intervention and to forward the results, or confirm the occurrence, of the intervention. Beneficiary agrees that the Provider is not responsible for the condition or calibration of apparatus, instruments and measuring devices used, the analysis methods applied, the



rezultatele sau de a confirma efectuarea intervenției respective. Beneficiarul este de acord că Prestatorul nu este responsabil pentru starea sau calibrarea echipamentelor, instrumentelor și dispozitivelor de măsurare utilizate, pentru metodele de analiză aplicate, pentru calificările, acțiunile sau omisiunile personalului terței părți sau pentru rezultatele analizelor.

2.5 Rapoartele de constatare emise de către Prestator vor reflecta datele înregistrate de aceasta exclusiv la momentul intervenției sale și numai în limitele instrucțiunilor primite sau, în lipsa unor astfel de instrucțiuni, în limitele parametrilor alternativi aplicați conform prevederilor din clauza 2.1. Prestatorul nu are obligația de a face trimitere la sau de a raporta cu privire la orice fapte sau circumstanțe care exced sferei instrucțiunilor specifice primite sau parametrilor alternativi aplicați.

2.6 Prestatorul poate delega prestarea tuturor sau unei părți din servicii unui agent sau subcontractant, iar Beneficiarul autorizează Prestatorul să dezvăluie agentului sau subcontractantului toate informațiile necesare pentru o atare prestație.

2.7 În cazul în care Prestatorul recepționează orice documente care reflectă angajamente contractate între Beneficiar și terțe părți sau documente aparținând terțelor părți, cum ar fi copii ale contractelor de vânzare, acreditive, scrisori de conosament, etc., acestea vor fi considerate ca având valoare pur informativă și nu extind și nu restricționează domeniul de aplicare al serviciilor sau obligațiile acceptate de către Prestator.

2.8 Serviciile se consideră îndeplinite și acceptate la momentul transmiterii Rapoartelor de constatare Beneficiarului prin metode scrise de comunicare.

2.9 Beneficiarul confirmă faptul că, prin prestarea acestor servicii, Prestatorul nu se substituie Beneficiarului sau oricărei terțe părți, nu îi exonerează pe aceștia de oricare dintre obligațiile care le revin și nici nu își asumă, nu limitează, abrogă sau se obligă să descarce Beneficiarul de oricare dintre obligațiile care îi revin către o terță parte sau să descarce orice terță parte de obligațiile care îi revin față de Beneficiar.

3.0 Toate mostrele vor fi păstrate pe o perioadă de maximum 3 luni sau pentru o perioadă mai scurtă de timp, după cum permite natura mostrei și apoi va fi înapoiată Beneficiarului sau se va dispune de ele la discreția Prestatorului, după care Prestatorul nu va mai avea nici un fel de răspundere în ceea ce privește aceste mostre. Păstrarea mostrelor pe o perioadă mai lungă de 3 luni va atrage o taxă de depozitare percepută Beneficiarului. În cazul returnării mostrelor, Beneficiarului I se va factura un comision de manipulare și transport. Costurile speciale de evacuare, dacă există, vor fi facturate Beneficiarului.

qualifications, actions or omissions of third party personnel or the analysis results.

2.5 Reports of Findings issued by the Provider will reflect the facts as recorded by it at the time of its intervention only and within the limits of the instructions received or, in the absence of such instructions, within the limits of the alternative parameters applied as provided for in clause 2.1. The Provider does not have the obligation to refer to, give an opinion upon, or announce facts or circumstances which go beyond the scope of the mandate received.

2.6 The Provider has the right, at its discretion, to delegate all or part of the execution of the services to agents and/or subcontractors.

2.7 Should Provider receive documents reflecting engagements contracted between Beneficiary and third parties or third party documents, such as copies of sale contracts, letters of credit, bills of lading, etc., they are considered to be for information only, and do not extend or restrict the scope of the services or the obligations accepted by the Provider.

2.8 The services are considered to be completed and accepted at the time of transmission and receipt of the Reports to the Beneficiary by written communication methods

2.9 Beneficiary acknowledges that the Provider, by providing the services, neither takes the place of Beneficiary or any third party, nor releases them from any of their obligations, nor otherwise assumes, abridges, abrogates or undertakes to discharge any duty of Beneficiary to any third party or that of any third party to Beneficiary.

3.0 All samples shall be retained for a maximum of 3 months or such other shorter time period as the nature of the sample permits and then returned to Beneficiary or otherwise disposed of at the Provider's discretion after which time Provider shall cease to have any responsibility for such samples. Storage of samples for more than 3 months shall incur a storage charge payable by Beneficiary. Beneficiary will be billed a handling and freight fee if samples are returned. Special disposal charges will be billed to Beneficiary if incurred.



3. OBLIGAȚIILE BENEFICIARUL

Beneficiarul :

- 3.1 se va asigura de faptul că suficiente informații, instrucțiuni și documente sunt acordate la timp (și, în orice situație, nu mai târziu de 48 de ore înainte de intervenția dorită) în vederea prestării serviciilor necesare;
- 3.2 va obține toate autorizațiile de acces în locația în care urmează să fie prestate serviciile pentru reprezentanții Prestatorului și va lua toate măsurile necesare pentru a elimina sau remedia orice obstacole sau întreruperi în prestarea serviciilor;
- 3.3 va furniza, dacă este necesar, orice echipamente speciale și personal calificat pentru prestarea serviciilor;
- 3.4 se va asigura că au fost luate toate măsurile necesare pentru siguranța și securitatea condițiilor de lucru, a locațiilor și instalațiilor de execuție pe parcursul prestării serviciilor și nu se va baza în acest sens pe opinia Prestatorului, indiferent dacă aceasta este sau nu solicitată;
- 3.5 va informa Prestatorul în prealabil cu privire la orice riscuri sau pericole cunoscute, reale sau potențiale, asociate oricărui comenzi, mostre sau teste, incluzând, de exemplu, prezența unui risc de radiații, elemente toxice, noxe sau materiale explozive, care poluează mediul sau vătămătoare;
- 3.6 își va exercita pe deplin toate drepturile care îi revin și își va îndeplini toate obligațiile în baza oricărui contracte relevante de vânzări sau de alt tip încheiat cu o terță parte și a legii.

4. ONORARIILE ȘI CONDIȚII DE PLATĂ

- 4.1 Onorariile care nu au fost stabilite între Prestator și Beneficiar la momentul plasării comenzii sau negocierii unui contract vor corespunde tarifelor standard ale Prestatorului (care pot fi modificate), Beneficiarul fiind răspunzător pentru achitarea tuturor taxelor aferente.
- 4.2 Cu excepția cazului în care pe factură este prevăzută o perioadă mai scurtă de timp, Beneficiarul va achita prompt, în termen de maximum 10 zile bancare de la data emiterii facturii sau în orice alt termen stipulat de Prestator în factură („Data scadentă”) toate onorariile datorate Prestatorului, iar în cazul neîndeplinirii acestei obligații, Beneficiarului i se vor percepe penalități în valoare de 0.3% pe lună (sau orice altă valoare stipulată pe factură) începând de la Data scadentă și până la încasarea efectivă a sumei respective.
- 4.3 Beneficiarul nu va avea dreptul de a refuza sau amâna orice plăți ale oricărui sume datorate Prestatorului ca urmare a oricărui dispute, cereri reconvenționale sau compensări pe care le poate pretinde împotriva Prestatorului.
- 4.4 Prestatorul poate decide să inițieze acțiuni pentru

75/8/2, Alba-Iulia str., of.3, Chisinau,
Republic of Moldova
mob.: +37369730009
e-mail: office@topcontrol.md

3. OBLIGATIONS OF BENEFICIARY

The Beneficiary undertakes to:

- 3.1. provide sufficient information, instructions and documents in due time (and, in any event not later than 48 hours prior to the desired intervention) to enable the Provider to deliver the services requested;
- 3.2. assure all necessary access for the Provider's representatives to the premises where the services are to be performed and take all necessary steps to eliminate or remedy any obstacles to, or interruptions in, the performance of the services;
- 3.3. to provide special equipment and assistance, in particular personnel, if necessary for the execution of the requested services;
- 3.4. ensure that all adequate measures will be taken for the safety of workers and representatives of the Provider during the execution of the services
- 3.5. inform Provider in advance of any known hazards or dangers, actual or potential, associated with any order or samples or testing including, for example, presence or risk of radiation, toxic substances, harmful or explosive materials and pollution;
- 3.6. Fully exercise all its rights and discharge all its liabilities under any relevant sales or other contract with a third party and at law.

4. FEES AND PAYMENT

- 4.1. Fees not established between the Provider and Beneficiary at the time the order is placed or a contract is negotiated shall be at the Provider standard rates (which are subject to change) and all applicable taxes shall be payable by Beneficiary.
- 4.2. Unless a shorter period is established in the invoice, Beneficiary will promptly pay not later than 10 bank days from the relevant invoice date or within such other period as may be established by the Provider in the invoice (the "Due Date") all fees due to the Provider failing which interest will become due at a rate of 0.3% per month (or such other rate as may be established in the invoice) from the Due Date up to and including the date payment is actually received.
- 4.3. Beneficiary shall not be entitled to retain or defer payment of any sums due to the Provider on account of any dispute, counter claim or set off which it may allege against the Provider.
- 4.4. Provider may elect to bring action for the collection of unpaid fees in any court having competent jurisdiction.
- 4.5. Beneficiary shall pay all of the Provider's collection costs, including attorney's fees and related costs.



colectarea onorariilor neachitate în orice instanță competentă.

4.5 Beneficiarul va achita toate costurile de colectare ale Prestatorului, inclusiv onorariile avocatului și costurile asociate.

4.6 În cazul apariției oricăror probleme sau cheltuieli neprevăzute pe parcursul prestării serviciilor, Prestatorul va lua măsurile necesare pentru a informa Beneficiarul și va avea dreptul de a percepe comisioane suplimentare pentru acoperirea orelor suplimentare și costurilor înregistrate pentru prestarea serviciilor.

4.7 În cazul în care Prestatorul nu poate efectua toate sau o parte din servicii din orice fel de motive care nu pot fi controlate de către Prestator, inclusiv neîndeplinirea de către Beneficiarul a obligațiilor sale prevăzute în clauza 3 de mai sus, Prestatorul va fi totuși îndreptățită să primească plata pentru :

- a. toate cheltuielile nerambursabile atrase de către Prestator; și
- b. un procent anume din onorariul convenit, egal cu procentul serviciilor efectuate.

5. SUSPENDAREA SAU ÎNCETAREA SERVICIILOR

Prestatorul va avea dreptul de a suspenda sau înceta prestarea serviciilor fără întârziere și fără nici un fel de răspundere, în următoarele situații:

5.1 Beneficiarul nu își îndeplinește obligațiile sale contractuale și acest lucru nu se remediază în termen de 10 zile de la notificarea Beneficiarului cu privire la acesta; sau

5.2 orice suspendare de plată, acorduri cu creditorii, intrare în stare de faliment, insolvență, punere sub sechestru sau încetarea a activității de către Beneficiar.

6. RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ ȘI DESPĂGUBIRILE

6.1 Limitarea răspunderii:

- a. Prestatorul nu este nici asigurător, nici garant și nu își va asuma niciun fel de răspundere în acest sens. Beneficiarii care doresc o garanție contra pierderilor sau daunelor trebuie să încheie o asigurare adecvată.
- b. Rapoartele de constatare sunt emise în baza informațiilor, documentelor și/sau mostrelor puse la dispoziție de către sau în numele Beneficiarului și exclusiv în beneficiul Beneficiarului care este răspunzător pentru acțiunea după cum consideră adecvat pe baza respectivelor Rapoarte de constatare. Nici Prestatorul și nici directorii, angajații, agenții sau subcontractanții acesteia nu vor fi răspunzători față de Beneficiar sau orice terță parte pentru orice măsuri sau omisiuni rezultate ca urmare a unor astfel de Rapoarte de constatare sau pentru orice rezultate incorecte derivate din informațiile neclare, eronate, incorecte sau false furnizate Prestatorului.

4.6. In the event any unforeseen problems or expenses arise in the course of carrying out the services the Provider shall endeavor to inform Beneficiary and shall be entitled to charge additional fees to cover extra time and cost necessarily incurred to complete the services.

4.7. If the Provider is unable to perform all or part of the services for any cause whatsoever outside the Provider control including failure by Beneficiary to comply with any of its obligations provided for in clause 3 above the Provider shall nevertheless be entitled to payment of: a) the amount of all non-refundable expenses incurred by the Provider; and b) a proportion of the agreed fee equal to the proportion of the services actually carried out.

5. SUSPENSION OR TERMINATION OF SERVICES

The Provider shall be entitled to immediately and without liability either suspend or terminate provision of the services in the event of: 5.1. failure by the Beneficiary to comply with any of its obligations hereunder and such failure is not remedied within 10 days that notice of such failure has been notified to Beneficiary; or 5.2. any suspension of payment, arrangement with creditors, bankruptcy, insolvency, receivership or cessation of business by Beneficiary.

6. LIABILITY AND INDEMNIFICATION

6.1. Limitation of Liability: a). The Provider is neither an insurer nor a guarantor and disclaims all liability in such capacity. Beneficiaries seeking a guarantee against loss or damage should obtain appropriate insurance. b). Reports of Findings are issued on the basis of information, documents and/ or samples provided by, or on behalf of, Beneficiary and solely for the benefit of Beneficiary who is responsible for acting as it sees fit on the basis of such Reports of Findings. Neither the Provider nor any of its officers, employees, agents or subcontractors shall be liable to Beneficiary nor any third party for any actions taken or not taken on the basis of such Reports of Findings nor for any incorrect results arising from unclear, erroneous, incomplete, misleading or false information provided to the Provider. c) The Provider shall not be liable for any delayed, partial or total non-performance of the services arising directly or indirectly from any event outside the Provider's control including failure by



c. Prestatorul nu va fi răspunzător pentru orice întârzieri sau pentru neexecutarea totală sau parțială a serviciilor care rezultă în mod direct sau indirect din orice eveniment care depășește puterea de control a Prestatorului, inclusiv nerespectarea de către Beneficiar a oricăror dintre obligațiile care îi revin în baza prezentului contract.

d. Răspunderea Prestatorului cu privire la orice reclamații privind pierderile, daunele sau cheltuielile de orice natură și indiferent de modul în care au apărut nu va depăși în nici o situație o sumă constând în de 5 ori suma taxei plătite pentru serviciul respectiv care dă naștere unei astfel de reclamații sau 10.000 \$ USA (sau echivalentul acestora în moneda locală), oricare dintre acestea este mai mică.

e. Prestatorul nu va fi răspunzător pentru niciun fel de daune indirecte sau subsecvente, incluzând, fără limitare, pierderi de profit, pierderi de oportunități de afaceri, fond de

comerț și costurile asociate rechemării produselor. De asemenea, Prestatorul nu va fi răspunzător pentru niciun fel de pierderi, daune sau cheltuieli rezultate din revendicările oricărui terți (incluzând, fără limitare, reclamațiile privind răspunderea pentru produse) îndreptate împotriva Beneficiarului.

f. În situația oricărei reclamații, Beneficiarul trebuie să notifice oficial în scris Prestatorul în termen de 30 de zile de la descoperirea faptelor pretinse a justifica această reclamație și, în orice caz, Prestatorul va fi exonerată de orice răspundere privind orice reclamație pentru pierderi, daune sau cheltuieli cu excepția situației în care se depune o acțiune în justiție în termen de 3 luni de la:

- data efectuării de către Prestator a serviciului care dă naștere la o astfel de reclamație; sau
- data la care serviciul respectiv ar fi trebuit să fie finalizat în cazul oricăror reclamații privind neexecutarea acestora.

6.2. Despăgubirea: Beneficiarul va garanta, proteja, asigura și despăgubi Prestatorul precum și pe directorii, angajații, agenții sau subcontractanții acesteia împotriva oricăror reclamații (actuale sau posibile) inițiate de către orice terță parte pentru pierderi, daune sau cheltuieli de orice natură, inclusiv toate cheltuielile juridice și costurile aferente în legătură cu îndeplinirea, pretinsa îndeplinire sau neîndeplinirea oricăror servicii.

7. CONFIDENȚIALITATEA ȘI PROTECȚIA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

7.1 În cadrul prezentului document, „Informațiile confidențiale” vor include Informațiile Beneficiarului și orice informații, orale sau scrise, obținute de către una dintre părți de la cealaltă conform Contractului, cu condiția însă că © Informațiile confidențiale nu vor include orice informații care (1) sunt sau devin general cunoscute publicului; (2) au fost

Beneficiary to comply with any of its obligations hereunder. d) The liability of the Provider in respect of any claim for loss, damage or expense of any nature and howsoever arising shall in no circumstances exceed a total aggregate sum equal to 5 times the amount of the fee paid in respect of the specific service which gives rise to such claim or US\$10,000 (or its equivalent in local currency), whichever is the lesser. e) The Provider shall have no liability for any indirect or consequential loss including without limitation loss of profits, loss of business, loss of opportunity, loss of goodwill and cost of product recall. It shall further have no liability for any loss, damage or expenses arising from the claims of any third party (including, without limitation, product liability claims) that may be incurred by the Beneficiary. f) In the event of any claim, Beneficiary must give written notice to the Provider within 30 days of discovery of the facts alleged to justify such claim and, in any case, the Provider shall be discharged from all liability for all claims for loss, damage or expense unless suit is brought within 3 months from: (i) the date of performance by the Provider of the service which gives rise to the claim; or (ii) the date when the service should have been completed in the event of any alleged nonperformance.

6.2 Indemnification: Beneficiary shall guarantee, hold harmless and indemnify the Provider and its officers, employees, agents or subcontractors against all claims (actual or threatened) by any third party for loss, damage or expense of whatsoever nature including all legal expenses and related costs and howsoever arising relating to the performance, purported performance or non-performance, of any services.

7. CONFIDENTIALITY AND DATA PROTECTION

7.1 As used herein, „Confidential Information” shall include the Beneficiary Information and any information oral or written that a party may acquire from the other party pursuant to the Contract provided, however, that Confidential Information shall not include any information which (1) is or hereafter becomes generally known to the public; (2) was available to the receiving party on a non – confidential basis prior to the time of its disclosure by the



TOPCONTROL

QUALITY & QUANTITY INSPECTION

puse la dispoziția părții destinatare fără impunerea obligației de confidențialitate anterior dezvăluirii acestora de către partea emitentă; (3) sunt dezvăluite de către un terț independent care are dreptul de a proceda astfel. Cu excepția cazului în care acest lucru este prevăzut prin lege, niciuna dintre Părți nu va dezvălui informațiile confidențiale ale celeilalte niciunei persoane sau entități altfel decât în modul stipulat explicit prin prezentul.

7.2 Pe durata prestării Serviciilor, fiecare dintre părți va putea avea acces la, va putea procesa și/sau primi Datele personale ale celeilalte părți în calitate de Operator de date cu caracter personal, pentru propriile scopuri contractuale și comerciale, ca parte a menținerii relațiilor sale comerciale cu cealaltă Parte.

8. ALTE PREVEDERI

8.1 Dacă una sau mai multe dintre prevederile prezentelor Condiții generale este/sunt declarată (declarate) inaplicabile din orice motiv, acest lucru nu va afecta valabilitatea, legalitatea și aplicabilitatea oricăroră dintre prevederile rămase.

8.2 Pe perioada acordării de servicii și pentru o perioadă de încă un an după aceasta, Beneficiarul nu va atrage în mod direct sau indirect, nu va încuraja și nu va face oferte angajaților Prestatorului în vederea părăsirii locului lor de muncă din cadrul Prestatorului;

8.3 Nu este permisă utilizarea în scopuri publicitare a denumirii corporative a Prestatorului sau mărcilor înregistrate fără autorizarea prealabilă scrisă acordată de către Prestator.

9. LEGISLAȚIA APLICABILĂ, JURISDICȚIA ȘI SOLUȚIONAREA DISPUTELOR

Cu excepția cazului în care se prevede în mod explicit altfel, toate disputele rezultate din sau în legătură cu Relația (Relațiile) Contractuală (Contractuale) conform prezentului vor fi guvernate de legislația în materie din Republica Moldova.

disclosing party; (3) is disclosed by an independent third party with a right to make such disclosure. Unless required by law, neither party shall disclose the other's Confidential information to any person or entity except as expressly provided herein.

7.2 In the course of providing the Services, each party may have access to, process and/or receive the Personal Data of the other party as Data Controller for its own contractual and commercial purposes as part of maintaining its business relationships with the other Party.

8. MISCELLANEOUS

8.1 If any one or more provisions of these General Conditions are found to be illegal or unenforceable in any respect, the validity, legality and enforceability of the remaining provisions shall not in any way be affected or impaired thereby. 8.2 During the course of providing the services and for a period of one year thereafter Beneficiary shall not directly or indirectly entice, encourage or make any offer to Provider's employees to leave their employment with the Provider. c. Use of the Provider's corporate name or registered marks for advertising purposes is not permitted without the Provider's prior written authorisation.

9. GOVERNING LAW, JURISDICTION AND DISPUTE RESOLUTION

Unless specifically agreed otherwise, all disputes arising out or in connection with Contractual Relationship(s) hereunder shall be governed by the substantive laws of Republic of Moldova exclusive of any rules with respect to conflicts of laws. All these disputes shall be submitted to the exclusive jurisdiction of the competent courts in Republic of Moldova.